聯合報
UNITED DAILY NEWS
發行人 王惕吾
今天三大張半 每月四十五元
第捌零肆陸號
內政部登記證內版台報字〇七五號
中華郵政台字第五九四號
執照登記認為第二類新聞紙類
地址：台北市忠孝東路四段五五五號
承印者：本報印刷廠（地址同上）
電話・總機七八一二一六一………七八二一六九
採訪組七八九〇三六 通訊組七八九二九七
訂報七八九二八〇 廣告組七七六〇三六
電報掛號七七〇〇 郵箱台北市三三六〜一二〇九號

今日保健講座

完全免費報名參加

健康是人生最大的資產，時兆之聲爲了幫助大家都有健康的身體和延年益壽，特邀請了台灣療養醫院各種專科中外名醫十餘位，作分門別類的演講和示範指導如何預防與治療各種疾病。

●時間：十一月十八日至十二月一日每晚七時半開始

●地點：台北市八德路二段台灣療養醫院旁新設之空氣大帳幕

▲可乘公共汽車台灣療養醫院、土地改革館、台視站下車即到

請來信先報名以便保留席位和預備贈送之參考書籍來信寄「新店一號信箱今日保健講座」

中越加強經濟合作

我提物資技術協助

經合會議閉幕・簽署聯合聲明

【中央社西貢三日專電】第八屆中越經濟合作會議，於今日上午十一時結束，中華民國首席代表經濟部長孫運璿和越南首席代表工商部長阮德強曾簽署聯合聲明。

雙方同意於一九七四年下期在台北舉行第九屆中越經濟合作會議。

根據聯合聲明，中華民國將以商品及技術協助的方式，援助越南二百萬美元，包括四十萬美元的穀物加工裝備及三十萬美元的電力計劃等所需物資。越南共和國亦將提供大量資金以資配合，包括當地越幣費用、人員、辦公處所、運輸及勤務支援。

這一包含十四點的聯合聲明說：

——雙方同意中華民國將提供二百五十公噸混種穀物種子，以協助越南就地生產此類穀物。中華民國並同意，在穀物繁殖及種子加工方面，供應加工裝備及短期諮詢服務。

——中華民國將提供甘蔗改良品種及蔗糖工業發展所需的技術援助。

——中華民國將派遣專家及工程師，加入農業技術團。

——越南擬設立類似農復會的組織，中國代表同意給予充分的技術協助。

——中國代表同意，在給水計劃方面，提供技術協助。中華民國的醫療隊和電力技術團，將延長服務一年。

——中華民國政府爲越南提供的全盤訓練計劃將繼續在台北實施，共計二百三十二人月。

——中華民國國軍退除役官兵輔導委員會，將在技術上協助越南作戰軍人部實施鄉村計劃。

——雙方代表同意促進民間工業聯合事業，便利兩國間的貿易交流，協力探勘越南煤鐵等礦物資源。越方代表同意就五千萬美元開發貸款，儘量向中國採購，並以二億台幣貸款向中國採購機具。

——雙方同意在各該國設立連絡辦事處，以確保各機構間的協調，并將此次會議核定之各計劃實施進度報告各該國政府。

外滙存底增加緩和

政府將不調整滙率

俞國華稱金融情勢穩定

對物價已發生安定效果

【本報訊】中央銀行總裁俞國華昨日表示，非國際收支有大量盈餘，政府絕不考慮調整滙率，此爲政府一貫的原則。

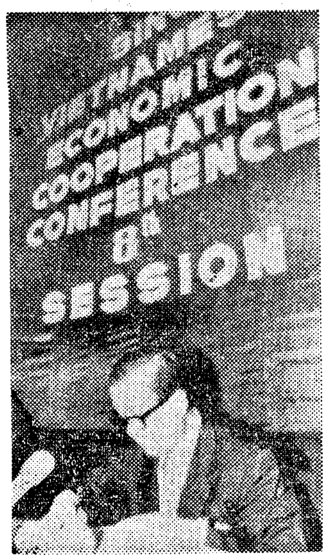
俞國華在立法院財政委員會答復立法委員的質詢時作以上的表示，他並進一步指出：由於政府鼓勵進口的結果，就目前的情況分析，我國的國際收支已漸趨平衡。

他說：政府正致力於運用外滙，充分供應民生物品，以發生平抑物價效果。最近幾個月來進口數額平均每月爲四億美元，故外滙存底增加率已漸緩和。

俞總裁以爲我們必須保持三至四個月的外滙需要量，以供機動運用，故保存相當的外滙存底亦屬必要。

俞國華並報告最近的金融情勢，他說：由於政府採取一連串措施，對國內物價已發生安定效果，金融情勢也大趨穩定。

他說：國外資產淨額近數月來的增加趨勢已轉趨緩和（按國外資產淨額包括政府外滙及銀行界持有之外滙），今年九月底餘額爲新台幣七百一十二億七千三百萬元，較去年十二月底增加百分之二三點二，其中第一季增加百分之九點一，超過上年同季的增加率甚多。第二季增加百分之一〇點二，與上年同季的增加率比較，顯示其增加率已轉緩和，第三季雖然貿易出超增加，但國外資產淨額僅增加百分之一點七，與上期同期的增加率百分之一八點五，大爲緩和。



中華民國經濟部長孫運璿三日在中越經濟合作會議中簽署一項協定，延長並擴大兩國間的經濟合作。（美聯社傳眞照片）

今後中越經濟合作

將以農業列爲優先

我已與越簽訂採購計劃

孫運璿昨返抵台北表示

【本報訊】經濟部長孫運璿昨天表示，今後中越經濟合作將以農業爲優先，我國並已與越南簽訂三年採購計劃，預計購買越南的玉米及雜糧共一百萬噸。

孫運璿在結束中越經濟合作會議後，於昨晚飛返台北。

他在機場表示，今後中越經濟合作將配合越南戰後復興的需要，而以農業爲優先，我國已決定協助越南推廣種植玉米十萬五千公頃，輔導越南從事糖業復興，我國農技團則作示範性的技術指導，雙方並將共同發展越南近海漁業。

工業方面，雙方將合作投資，以發展越南的輕工業爲重點，有關的計劃正在規劃進行中，其他如電力的合作、工程技術的規劃與訓練等，將加速進行。

我國退除役官兵輔導會並決定與越南退役軍人部共同推動漁業合作計劃，協助越南建立退除役軍人村。

此外，越南將利用美援，擴大向我國採購各種產品，我國也將與越南共同探勘越南的礦業資源，尤其是鐵礦。

日外相將赴匪區

商所謂航空協定

【法新社東京三日電】政府消息人士今天說，外相大平正芳計劃於本月底訪問中國大陸，以對目前東京與北平間談判的航空協定，作最後的安排。

外務省已經開始通過在北平的日本「大使館」，與中共磋商大平訪問的行程。

消息人士說，現在的情況需要首相田中角榮，外相大平正芳以及其他高級官員作決定，來解決阻礙東京與北平間簽訂航空協定的各種問題。

俄沿中國大陸邊境

增強軍力逾百萬人

【中央社波昂二日專電】據法蘭克福廣訊報記者葛魯丁斯基報導，蘇俄在與中國大陸接壤的七千公里的邊境，不斷增強他們的軍力。西伯利亞鐵路旅客說，此事正全力進行，尤其是沿通往外蒙庫倫的各道路。

葛魯丁斯基本週自內蒙寄發的兩篇報導說，現在蘇俄沿邊境的部隊已達四十五師，超過一百萬人，與一九六九年相等。葛魯丁斯基顯然正與一羣外國記者在中國大陸內蒙訪問，報導共匪防禦蘇俄可能攻擊的準備措施。

該報說，沿西伯利亞鐵路旅行的旅客，看到鐵路沿線有軍營與軍事物資，燃料的儲藏庫。並有軍事機場，機動戰略火箭發射台，與數百地對空飛彈，包括最近在中東戰爭中發揮甚大效力的『薩姆六』型飛彈。戰術核子武器地下火箭發射場在一九七二年已自五處增加到十九處。一般相信，今年內仍有增加。

安理會協議通過

派中東和平部隊

由加拿大及波蘭等七國參加

【美聯社聯合國三日電】聯合國安理會昨晚通過派遣加拿大、波蘭及其他五個國家的軍隊，參加中東的維持和平部隊。

這一行動，打破了美俄就和平軍成員東西方平衡問題形成的僵局。

安理會選擇北約組織會員加拿大及華沙公約會員國波蘭軍隊參加和平軍時，指定這兩國部隊担任參加後勤補給部隊，而非用於前線觀察站的部隊。

十五國安理會經幾天秘密談判後決定這一行動，並未正式投票。中共未參與其事，但也未否決。中共「大使」黃華說，中東和平軍表示了「大會巨頭在幕後進一步干預中東事務」。

該決議敦促聯合國秘書長華德翰，立即與加納、巴拿馬、秘魯、印尼、尼泊爾、波蘭及加拿大諮商，然後由這些國家派遣部隊前往中東。

瑞典、芬蘭、奧地利及愛爾蘭已派遣部隊前往中東，在以阿之間陣地就位，但這些軍隊的數字，祇佔安理會通過的七千人中的小數。

安理會爲對聯合國非洲會員國讓步，同時也決定和平軍中，至少有三支部隊派自非洲國家。

【法新社渥太華三日電】加拿大已同意在安理會昨晚決定的新安排下，參加聯合國中東和平部隊。

國防部發言人說：根據新的安排，加拿大將派遣大約七百五十人加入中東和平軍。

【法新社利馬三日電】秘魯總理加林將軍昨日宣佈，秘魯將派遣五百名軍隊，參加聯合國中東和平部隊。

敬請
今晚(4日)21:30～22:00
觀賞台視彩色綜藝節目
工業世界——
爲您介紹全國最進步的
不銹鋼厨具

牛頭牌
日日新

日日新實業股份有限公司
台北總公司：昆明街89號 TEL:383249・383273
台中分公司：中山路145號 TEL:45538
高雄日新行：八德二路60號 TEL:283459
屏東日新行：民權路31號 TEL:24894・25617

30% 七年低利貸款
大大豐年新村

高速公路立體交流道邊，即將通車

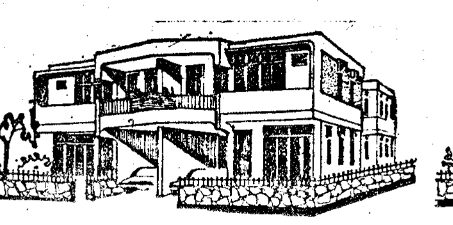
中壢 綠園別莊

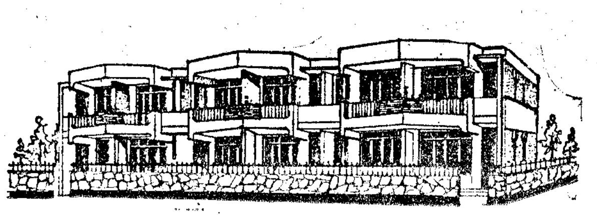
●位於高速公路中壢段立體交流道轉運站約300公尺處，面臨30米寬中壢往新屋必經幹道。
●坐北朝南、面對一片綠野、青山碧水、風景極爲優美、是最佳之居住環境。
●本別莊至台北僅需25分鐘，至國際機場8分鐘，至幼獅工業區、中壢工業區、中壢車站5分鐘，10分鐘一班車、交通非常便捷，比台北市郊方便。
●名師精心規劃設計，造型超俗，設計完善，是豪華舒適的現代化住家。
●二層院式，每戶有花園空地、車庫，型式任君選擇。
●地勢高亢，公共設施完善、自地自建、獨門獨戶、產權清楚。
●高速公路即將通車，是最具增值潛力的黃金地段。
●最合理的售價。

工　地：桃園客運往新屋線在高山下站下車

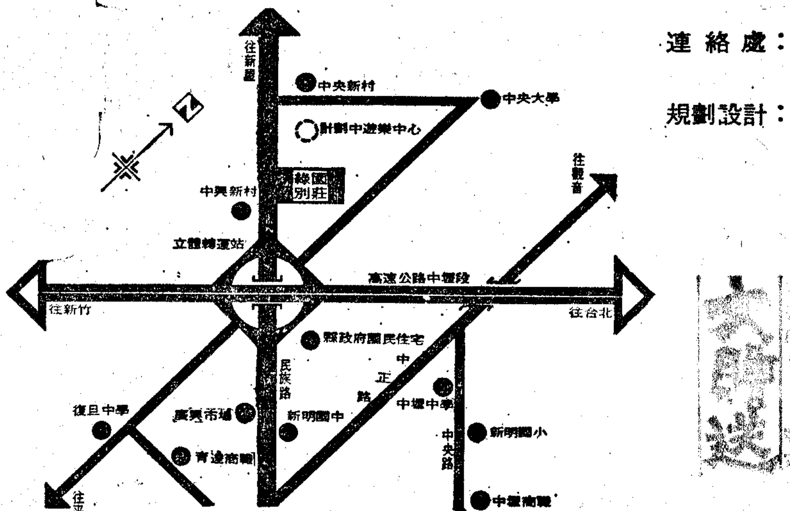
到台北僅需25分鐘

超俗的造型／優越的設計／完善的設備





花園住宅30.26坪　自備款23.7萬　貸款6萬
双拼洋房40.43坪　自備款36.5萬　貸款10萬
店舖住宅35.64坪　每坪1萬8千



連絡處：中壢市光明里民權路210號
TEL:3000/4680/2820
規劃設計：重陽建築師事務所 TEL:720891
建築師邱重陽

[illegible]

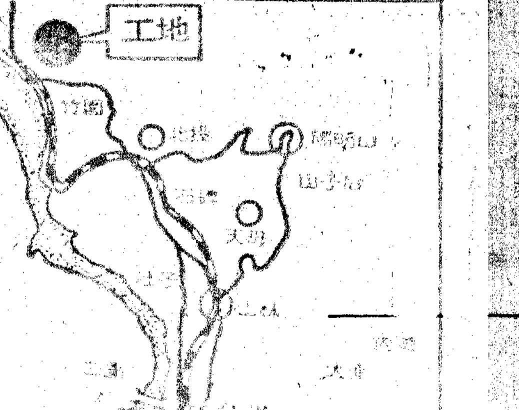
廣告企劃／銷售代理
台北房屋服務中心有限公司
服務專線：564234（八線）
台北市南京東路二段62號，成功大樓
第一大飯店正對面美國大陸銀行8樓

阿[illegible]山 11月11起三天 中興套房七餐
橫貫 花蘇……10起三天套房
南橫貫 經由東西橫貫 11月21起5天
亞太 北市民生東路156號 514543・517281（蕭）

[illegible]港務局徵求電子工程人員
詳情請閱十一月三日聯合報第十一版公告

淡水 海濱公寓

●背依青山，眺對觀音山與碧波如鏡的淡水河，設有池塘花園，前[illegible]公園，清新雅靜，爲都市計劃中的觀光區。
●從台北到工地約20分鐘，可搭指南2路或公路局往淡海，在[illegible]合作社站下車。
●設計新穎，光線充足，增值潛力無窮，[illegible]
●店舖、公寓25～41坪。



享長期低利貸款30%，已動工
[illegible]預約期間贈送高級熱水器一台。
[illegible]
工地：淡水鎮外竿蓁林38號

服務電話：565893～4
台北市南京東路二段11號六樓（三和大樓）
康城房屋開發有限公司
廣告企劃／銷售代理

桃園 翠園別野

＊本社區由香港、新加坡歸國名建築師精心設計，外觀格調新穎，爲法國式兩層獨院花園洋房，有汽車間，地勢高亢，絕不淹水。
＊本社區距南北高速公路通往大園國際機場交流道約500公尺，往台北約20分鐘，往桃園車站4分鐘，往國際機場約4分鐘，交通極爲方便，增值潛力雄厚。
＊38坪～45坪，高級鋁窗，每坪僅售9,800元。

工　地：桃園永安路八角店新興國小旁
工地連絡處：桃園市中正路84號／電話：22364

廣告企劃／銷售代理
康城房屋開發有限公司
服務電話：565891～5
台北市南京東路二段11號六樓（三和大樓）

66967